

AUSBILDUNG und ARBEIT

Emneark til samtaletræning (9.-10. klasse og gymnasieniveau)

Zur Einführung in das Thema lies z.B. diesen Text:

http://www.tageswoche.ch/de/2013_06/leben/509099/

Fragen zur Diskussion

1. Was für einen Beruf möchtest du lernen?
Begründe deine Wahl!
2. Gibt es immer noch typische Frauenberufe und Männerberufe?
Gib einige Beispiele!
3. Warum gibt es diese geschlechtsbestimmten Unterschiede in der Berufswahl?
4. Spielt diese Tradition bei der Berufswahl eine Rolle für dich?
5. Was ist bei der Berufswahl das Wichtigste für dich:
 - a. der Lohn
 - b. eine interessante Arbeit
 - c. die Zukunftschancen
 - d. das Arbeitsklima
 - e. anderes?
6. Nenne einige Berufe, wo man in der Nacht oder am Wochenende arbeiten muss!
7. Verschiedene Arbeitszeiten, Nachtarbeit, Schichtarbeit...
Gibt es nur Nachteile dabei, oder könnte man auch Vorteile daraus ziehen?
8. Findest du es gerecht, dass ein Arzt viel mehr verdient als ein Busfahrer?
Und das ein Bankangestellter mehr verdient als eine Krankenschwester?
9. Möchtest du gern probieren, im Ausland zu arbeiten?
Was könntest du daraus lernen?
10. Möchtest du viele Jahre auf demselben Arbeitsplatz bleiben oder lieber ab und zu die Stelle wechseln?
11. Soll deine Ausbildung für das ganze Leben sein, oder möchtest du lieber mal etwas anderes probieren – dich weiterbilden oder sogar eine ganz andere Ausbildung machen?
12. Ist Karriere machen wichtig für dich?

AUSBILDUNG und ARBEIT

Emneark til samtaletræning (9.-10. klasse og gymnasieniveau)

Wörter und Wendungen

annonce	Anzeige (f)
ansøge	sich bewerben <i>Jeg har ansøgt om en stilling hos Lufthansa:</i> Ich habe mich um eine Stelle bei der Lufthansa beworben .
ansøgning	Bewerbung (f), Stellengesuch (n) -e
(arbejdsløsheds)dagpenge	Arbeitslosengeld (n)
deltid	Teilzeit (f) (Sie arbeitet in Teilzeit)
erhverv/stilling/arbejde	Beruf (m) -e, Arbeit (f)
erhvervsaktiv/i arbejde	berufstätig
erhvervsuddannelse	Berufsausbildung (f)
erhvervsvejleder	Berufsberater (m) / Berufsberaterin(f)
erhvervsvejledning	Berufsberatung (f)
flekstid	Gleitzeit (f), gleitende Arbeitszeit
handelsskole	Berufsschule (f), Wirtschaftsschule
jobcenter	Arbeitsvermittlung (f), Jobcenter (n)
kompetence	Kompetenz (f)
kontor	Büro (n) -s
lærling	Lehrling (m), Azubi (m/f) - forkortelse for <u>Auszubildende(r)</u>
læse (til)	studieren Ich studiere Wirtschaftslehre in Nordrhein-Westfalen. Er studiert Ingenieur, und sie studiert Architektur.
i lære	in die Lehre gehen/in der Lehre sein Ich möchte als Autoschlosser in die Lehre gehen . Sie ist bei Siemens in der Lehre .
løn	Lohn (m) Gehalt (n) (om funktionærers løn)
svend	Geselle (m) -n (n-bøjet!) Der Betrieb sucht einen neuen Handwerksgesellen .
tjene	verdienen

AUSBILDUNG und ARBEIT

Emneark til samtaletræning (9.-10. klasse og gymnasieniveau)

udlært	<i>Han er udlært i Deutsche Bank:</i> Er hat bei der Deutschen Bank ausgelernt . <i>Han er udlært murer:</i> Er ist (aus)gelernter Maurer / Er hat Maurer gelernt .
uddanne sig til	sich ausbilden Sie bildet sich als Kauffrau aus . Er hat sich als Ingenieur ausgebildet .
ufaglært arbejder	ungelernter Arbeiter (m)
virksomhed	Betrieb (m) -e, Unternehmen (n) –

Deutsche Schulformen und Abschlussprüfungen

(Oversættelserne er ikke præcise, da danske og tyske skoleformer ikke er ens.)

folkeskolens afgangsprøve	Hauptschulabschluss (m)
folkeskolens udvidede afgangsprøve	mittlerer Schulabschluss (m) mittlere Reife (f) Realschulabschluss Betegnelserne i de enkelte tyske delstater er meget forskellige. Se fx dette link: https://de.wikipedia.org/wiki/Mittlerer_Schulabschluss
studentereksamen	Abitur (n) (Er hat eben das Abitur gemacht)
HF	eine Art von Abitur
gymnasium	Gymnasium (n) -ien Sie geht aufs Gymnasium/Sie besucht das G.
handelsskole	Berufsschule, Wirtschaftsschule Er geht in die Berufsschule/Er besucht die B.
VUC	kan til en vis grad sammenlignes med Zweiter Bildungsweg

Test: Finde deinen Traumberuf!

<http://www.mopo.de/news/politik-wirtschaft/karriere/selbsttest-welcher-beruf-passt-wirklich-zu-ihnen-sote-quiz-22321162>